

SPECTATOR GUIDE 2011



WORLD CUP ADVENTURES



MERCOLEDÌ, 14.12.2011

The Goalies'Pub - Selva Gardena
20.30 "Service Man Party" con musica live

VENERDÌ, 16.12.2011

Café Andy - S.Cristina
08.00 - 19.00 Gli strudel della Coppa del Mondo

WORLD CUP IGLOO:
Tendone pubblico riscaldato con musica, disco-dance e drinks vicino allo Stadio Saslong, Centro Iman, S.Cristina

09.30 Happy Morning con DJ Andy F.

10.00 Raduno dei fan clubs:
aperitivo tirolese con birra e salsicce

Dopo la gara:
"After Race Party" con DJ Andy F.

17.00 Happy Hour

20.00 - 03.00 World Cup Igloo Party

SABATO, 17.12.2011

Café Andy - S.Cristina
08.00 - 19.00 Gli strudel della Coppa del Mondo

Baita Saslonch - Pista Saslong
10.00 Aperitivo tirolese e musica dal vivo direttamente sulla pista di gara

Heustadl - Hotel Wolkenstein
15.00 "World Cup Party Heustadl 2011" con DJ Matty Valentino

Pedes Lounge Bar - Hotel Florian
(sopra area d'arrivo)
15.00 "Diamoci dentro" - Party con DJ Carlo

Bar La Stua - Selva Gardena
20.00 FIS World Cup Party con musica tirolese

WORLD CUP IGLOO:
Tendone pubblico riscaldato con musica, disco-dance e drinks vicino allo Stadio Saslong, Centro Iman, S.Cristina

09.30 Happy Morning con DJ Andy F.

10.00 Raduno dei fan clubs:
aperitivo tirolese con birra e salsicce

Dopo la gara:
"After Race Party" con DJ Andy F.

17.00 Happy Hour

20.00 - 03.00 World Cup Igloo Party

Speckkeller - Selva Gardena:
Ristorante tipico ufficiale di World Cup Adventures

Ristorante L Fudlé - S.Cristina:
Venerdì e sabato cucina calda tutto il giorno

MITTWOCH, 14.12.2011

The Goalies'Pub - Wolkenstein
20.30 "Service Man Party" mit Live Musik

FREITAG, 16.12.2011

Café Andy - St.Christina
08.00 - 19.00 World Cup Strudelsorten

WORLD CUP IGLOO:
Geheiztes Publikumszelt mit Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich, Iman Center - St.Christina

09.30 Happy Morning mit DJ Andy F.

10.00 Fanklub Treffen:
Frühschoppen mit Weißwurst und Bier

Nach dem Rennen:
After Race Party mit DJ Andy F.

17.00 Happy Hour

20.00 - 03.00 World Cup Igloo Party

SAMSTAG, 17.12.2011

Café Andy - St.Christina
08.00 - 19.00 World Cup Strudelsorten

Saslonch-Hütte - Saslong Strecke
10.00 Frühschoppen e Live-Musik direkt an der Rennstrecke

Heustadl - Hotel Wolkenstein
15.00 "World Cup Party Heustadl 2011" mit DJ Matty Valentino

Pedes Lounge Bar - Hotel Florian
(oberhalb des Zielraumes)
15.00 "Lossmers Krochn" - Party mit DJ Carlo

Bar La Stua - Wolkenstein
20.00 FIS World Cup Party mit Tiroler Live Musik

WORLD CUP IGLOO:
Geheiztes Publikumszelt mit Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich, Iman Center - St.Christina

09.30 Happy Morning mit DJ Andy F.

10.00 Fanklub Treffen:
Frühschoppen mit Weißwurst und Bier

Nach dem Rennen:
After Race Party mit DJ Andy F.

17.00 Happy Hour

20.00 - 03.00 World Cup Igloo Party

Speckkeller - Wolkenstein:
Offizieller Speckkeller von "World Cup Adventures"

Restaurant L Fudlé - St.Christina:
Freitag und Samstag durchgehend warme Küche

Programma ufficiale:

DICEMBRE

Val Gardena: Esposizione di presepi in legno
S.Cristina / Piazza Dosses: Mercatino di Natale

MERCOLEDÌ, 14.12.2011

12.15 Allenamento discesa libera

GIOVEDÌ, 15.12.2011

12.15 Allenamento discesa libera

World Cup Adventures

Feste ed intrattenimento nei locali della Val Gardena

VENERDÌ, 16.12.2011

09.30-03.00 **WORLD CUP IGLOO:**
Tendone pubblico riscaldato con musica, disco-dance e drinks vicino allo Stadio Saslong, Centro Iman, S.Cristina

11.00 **Stadio Saslong:**
Musica ed intrattenimento pre-gara

12.15 Super-G maschile

13.00-19.00 **WORLD CUP VILLAGE**
(nel centro di S.Cristina): Gastronomia tipica tirolese in un'atmosfera natalizia esclusiva

17.45 **Piazza S. Antonio-Ortisei:**
La Coppa del Mondo raccontata con magia di luci e immagini
Premiazione Super G
Presentazione atleti discesa libera

World Cup Adventures

Feste ed intrattenimento nei locali della Val Gardena

SABATO, 17.12.2011

08.30 **Partenza Ciampinoi:**
Sveglia con banda musicale di Selva

09.30-03.00 **WORLD CUP IGLOO:**
Tendone pubblico riscaldato con musica, disco-dance e drinks vicino allo Stadio Saslong, Centro Iman, S.Cristina

09.30-19.00 **WORLD CUP VILLAGE**
(nel centro di S.Cristina): Gastronomia tipica tirolese in un'atmosfera natalizia esclusiva

10.30 **Stadio Saslong:** musica ed intrattenimento pre-gara: schioccatori di frusta, ski-show dello Sci Club Gardena, air-show del Parapendio Club Gardena e molto altro ancora

10.45 **Corteo dei fan clubs nel centro di S.Cristina**

11.30 **Spettacolare esibizione di volo acrobatico del campione tedesco Klaus Lenhart con la EXTRA 330SC**

12.15 Discesa libera maschile

14.00 **Stadio Saslong:**
Premiazione discesa libera;
Fans Festival: Premiazione miglior fan club

World Cup Adventures

Feste ed intrattenimento nei locali della Val Gardena

Salvo variazioni

Offizielles Programm:

DEZEMBER

Gröden: Freilicht-Krippenschau
St.Christina / Dosses Platz: Weihnachtsmarkt

MITTWOCH, 14.12.2011

12.15 Abfahrtstraining

DONNERSTAG, 15.12.2011

12.15 Abfahrtstraining

World Cup Adventures

Feste und Unterhaltung in den Grödnertal Gastbetrieben

FREITAG, 16.12.2011

09.30-03.00 **WORLD CUP IGLOO:**
Geheiztes Publikumszelt mit Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich, Iman Center - St.Christina

11.00 **Saslong-Stadion:**
Musik und Unterhaltung

12.15 Super-G Herren

13.00-19.00 **WORLD CUP VILLAGE** (im Dorfzentrum von St.Christina): Traditionelle Tiroler Gerichte in einer einzigartigen Weihnachtsatmosphäre

17.45 **Antoniusplatz - St.Ulrich: Der Skiweltcup im magischen Licht- und Bilderzauber Siegerehrung Super G Abfahrtsläufer bei der Nummernverlosung hautnah erleben**

World Cup Adventures

Feste und Unterhaltung in den Grödnertal Gastbetrieben

SAMSTAG, 17.12.2011

08.30 **Start Ciampinoi:**
Weckruf der Musikkapelle Wolkenstein

09.30-03.00 **WORLD CUP IGLOO:**
Geheiztes Publikumszelt mit Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich, Iman Center - St.Christina

09.30-19.00 **WORLD CUP VILLAGE** (im Dorfzentrum von St.Christina): Traditionelle Tiroler Gerichte in einer einzigartigen Weihnachtsatmosphäre

10.30 **Saslong-Stadion:** Musik und Unterhaltung: Goalschneller, Ski Show des Ski Club Grödens, Airshow des Parapendio Club Gröden und vieles mehr

10.45 **Fanklub-Umzug im Zentrum von St.Christina**

11.30 **Spektakuläre Motor-Kunstflug-Vorführung des Deutschen Meisters Klaus Lenhart mit der EXTRA 330 SC**

12.15 Herrenabfahrt

14.00 **Saslong-Stadion:**
Siegerehrung Herrenabfahrt;
Fans Festival: Siegerehrung Fanklubs

World Cup Adventures

Feste und Unterhaltung in den Grödnertal Gastbetrieben

Änderungen vorbehalten

TICKETING

Ticket E - Gardena-Gröden Vip Hospitality

Venerdì / Freitag (Super G): 75,00 €
Sabato / Samstag (Discesa libera / Abfahrt): 120,00 €
Venerdì + Sabato (Super G e Discesa): 150,00 €
Freitag + Samstag (Super G und Abfahrt): 150,00 €

Ticket A - Course and Parterre

Venerdì / Freitag (Super G): 5,00 €
Sabato / Samstag (Discesa libera / Abfahrt): 15,00 €

Ticket B - Exclusive Fans Stand

Venerdì / Freitag (Super G): 5,00 €
Sabato / Samstag (Discesa libera / Abfahrt): 15,00 €
Venerdì + Sabato (Super G e Discesa): 18,00 €
Freitag + Samstag (Super G und Abfahrt): 18,00 €

Ticket C - Central VIP Stand

Venerdì / Freitag (Super G): 20,00 €
Sabato / Samstag - (Discesa libera / Abfahrt): 30,00 €

Ticket D - VIP Camel Humps

Venerdì / Freitag (Super G): 50,00 €
Sabato / Samstag (Discesa libera / Abfahrt): 50,00 €

Onlineshop and Ticket Hotline

<http://shop.saslong.org> | ticket@saslong.org
+39 338 1502143

Orari | Öffnungszeiten | Ticket Point

Da martedì a giovedì | Von Dienstag bis Donnerstag:
8.30h - 12.00h & 15.00h - 18.00h

venerdì | Freitag | 17.12.10 (Super-G):
8.00h - 12.30h & 16.00h - 18.00h

sabato | Samstag | 18.12.10 (Downhill):
8.00h - 12.30h

Numeri utili | Nützliche Telefonnummern

Val Gardena-Gröden Marketing	+39 0471 777777
Taxi Autosella	+39 0471 790033
Soccorso / Erste Hilfe	118
Carabinieri	112

Piste da sci chiuse: Geschlossene Skipisten:

PISTE DA SCI CHIUSE:

Pista di gara Saslong A chiusa dalle ore 16.00 del 11.12.2011 fino alle ore 08.30 del 21.12.11.

Pista Saslong B aperta. Venerdì, 16.12.2011 e sabato, 17.12.11 è necessario il biglietto di ingresso.

Pista 3 e 4 Ciampinoi chiuse dalle ore 08.00 del 12.12.11 alle ore 13.00 del 17.12.11.

Pista 5 Ciampinoi aperta (senza biglietto).

Gardena Ronda Express: Venerdì, 16.12.11 e Sabato, 17.12.11 fino alle ore 14.00 è accessibile solamente a sciatori in possesso di biglietto d'ingresso alle gare di Coppa del Mondo FIS, le quali vengono disputate sulla Saslong (biglietti disponibili presso la cassa all'entrata della Gardena Ronda).

Per sciatori senza biglietto è stato predisposto un servizio di bus navetta gratuito che porterà questi ultimi dalla stazione a valle del Col Raiser alla stazione a valle del Ciampinoi a Selva.

I bus navetta partiranno ogni 30 minuti dalle ore 09.00 alle ore 14.00 e farà il seguente giro:
Cabinovia Col Raiser - Dosses - Cabinovia Ciampinoi Selva - Dosses - Cabinovia Col Raiser.

Per ulteriori informazioni La preghiamo di chiamare il seguente numero di telefono: +39 0471 777777

GESCHLOSSENEN SKIPISTEN:

Rennstrecke Saslong A: von 16.00 Uhr des 11.12.11 bis 08.30 Uhr des 21.12.11 gesperrt.

Piste Saslong B geöffnet. Am Freitag, den 16.12.11 und am Samstag, den 17.12.11 ist jedoch eine Eintrittskarte notwendig.

Piste 3 und 4 Ciampinoi von 08.00 Uhr des 12.12.11 bis 13.00 Uhr des 17.12.2011 gesperrt.

Piste 5 Ciampinoi geöffnet (Eintrittskarte nicht notwendig)

Gardena Ronda Express: die Benutzung des Gardena Ronda Express ist am Freitag, den 16.12.11 und am Samstag, den 17.12.11 bis 14.00 Uhr nur mit Eintrittskarte zu den FIS Ski-Worldcup Rennen auf der Saslong möglich (Tickets an der Kasse am Eingang der Gardena Ronda erhältlich).

Für Skifahrer ohne Eintrittskarte wird ein kostenloser Busdienst eingerichtet, der die Skifahrer von 09.00 Uhr bis 14.00 Uhr im 30-Minuten Takt zur Talstation der Ciampinoi-Seilbahn in Wolkenstein führt.

Der Bus verkehrt in folgender Richtung:
Umlaufbahn Col Raiser - Dosses - Umlaufbahn Ciampinoi Wolkenstein - Dosses - Umlaufbahn Col Raiser.

Für nähere Informationen bitten wir Sie, folgende Telefonnummer zu wählen: +39 0471 777777

Partenze dalla stazione a valle del Col Raiser:
Fahrzeiten ab Col Raiser Talstation:

09.00 - 09.30 - 10.00 - 10.30 - 11.00 - 11.30
12.00 - 12.30 - 13.00 - 13.30 - 14.00

Partenze dalla stazione a valle del Ciampinoi:
Fahrzeiten ab Ciampinoi Talstation:

09.15 - 09.45 - 10.15 - 10.45 - 11.15 - 11.45
12.15 - 12.45 - 13.15 - 13.45

Official Event Partners



SPECTATOR GUIDE 2011

THE SKI WORLD CUP AT CHRISTMAS

Full Time Entertainment in the Heart of Val Gardena



WORLD CUP VILLAGE

**Banchetti delle specialità tirolesi
Stände mit einheimischen Gerichten**

- ZUPPA D'ORZO | GERSTENSUPPE**
vicino a Chipware / neben Chipware
- APERITIVO TIROLESE CON SALSICCE
BIANCHE, BIRRA E BREZEL FATTI IN CASA**
**FRÜHSCHOPPEN MIT WEISSWURST,
WEIZENBIER UND HAUSGEMACHTEN
BREZEL**
davanti al Ristorante L Fudlé
vor dem Restaurant L Fudlé
- ZUPPA DI GOULASH | GOULASCHSUPPE**
davanti al Ristorante Bistro Susi
vor dem Restaurant Bistro Susi
- PORCHETTA | SPANFERKEL**
davanti al negozio Maciacconi Gourmet
vor dem Geschäft Maciacconi Gourmet
- STRAUBEN**
di fronte al Mercatino di Natale
vor dem Christkindl Markt
- DOLCI DI NATALE | WEIHNACHTSGEBÄCK**
davanti al Hotel Dosses
vor dem Hotel Dosses

INTRATTENIMENTO UNTERHALTUNG

- PRODOTTI MERCHANDISING - ARTIKEL**
davanti al negozio Maciacconi Glamour for Men
vor dem Geschäft Maciacconi Glamour for Men
- MERCATINO DI NATALE
CHRISTKINDLMARKT**
sul parcheggio Hotel Dosses
auf dem Parkplatz des Hotel Dosses
- BUNGY TRAMPOLIN**
davanti al Ristorante L Fudlé
vor dem Restaurant L Fudlé
Saltare, girare, volare sul trampolino
innovativo. Nato come attrezzo di allenamento
per acrobazia sugli sci è diventato
ora un highlight di divertimento delle
grandi manifestazioni!
Springen, abheben, schweben auf dem innovativen
Bungy Trampolin. Einst als Trainingsgerät für
Skiakrobaten entwickelt wurde es nun zum
Hit bei Großveranstaltungen!

**Diffusione con altoparlanti
in diretta della gara**
**Live-Übertragung des Rennens
durch Lautsprecher**

Intrattenimento musicale con DJ Simon
Disko-Musik mit DJ Simon



WORLD CUP VILLAGE

>> nel centro di S.Cristina
>> im Dorfbereich von St.Christina

Gastronomia tipica tirolese in un'atmosfera natalizia esclusiva

Traditionelle Tiroler Gerichte in einer einzigartigen Weihnachtsatmosphäre

Orari / Betriebszeiten:
Venerdì / Freitag 16.12.2011:
13.00 - 19.00
Sabato / Samstag 17.12.2011:
09.30 - 19.00

WORLD CUP IGLOO

>> fra il centro Iman e l'area d'arrivo
>> zwischen Iman Zentrum und dem Zielareal Saslong

Musica, disco-dance e drinks nello Stadio Saslong
Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich

Orari / Betriebszeiten:
Venerdì / Freitag 16.12.2011:
09.30 - 03.00
Sabato / Samstag 17.12.2011:
09.30 - 03.00

Programma dettagliato sul retro
Detailliertes Programm auf der Rückseite

PARKING

**Parcheggi spettatori
Zuschauerparkplätze**

- P1** Ufficio postale | Postamt
- P2** Seggiovia Monte Pana Sessellift Monte Pana
- P3** Ristorante La Tambra Restaurant La Tambra
- P4** Hotel Cristallo
- P5** Center Iman: riservato per VIP Hospitality riserviert für Vip Hospitality
- P6** Col Raiser

AREA D'ARRIVO | ZIELRAUM

This detailed map shows the arrival area layout. It features the Race Track, All Tickets Area, Central VIP Stand, Fans Stand, Teams & Media, Official Area, and various entrances. It also indicates the location of the VIP Hospitality Sector E and the Saslong Lift.

PISTA | RENNSTRECKE SASLONG

The map shows the Saslong race track with various sectors (A, B, C, D, E) and start/finish points. Key locations include the Downhill Start (m 2249), Super G Start (m 2000), and the Tunnel Jump. It also shows the location of the Video Wall and the Saslong Lift.